

TBMM

(S. Sayısı: 664)

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında
Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin
Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair
Kanun Tasarısı ile Dışışleri Komisyonu Raporu (1/898)**

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas olarak da Dışışleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

17/6/2010

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-101/2686

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 1/6/2010 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Ülkemiz ile 57 ülke arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması imzalanmış bulunmaktadır. "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşma"nın yürürlüğe girmesiyle; iki ülke arasında ve transit olarak yapılmakta olan karayoluyla yolcu ve eşya taşımacılığı, bu Anlaşmada yer alan düzenlemeler çerçevesinde yürütülecektir.

Söz konusu Anlaşmayla;

- Düzenli yolcu taşımacılığına ilişkin işlemler,
- Arızı yolcu taşımacılığına ilişkin işlemler,
- Transit taşımacılığın geçiş belgelerinden muaf tutulması,
- İkili ve üçüncü ülkelerle ilgili taşıma faaliyetlerine dair düzenlemeler,
- Hangi tür eşya taşımalarının geçiş belgelerinden muaf tutulacağı,
- Yolcu ve eşya taşımacılığına ilişkin gümrük ve diğer formalitelerin kolaylaştırılması,
- Taşıt özellikleri ve teçhizatlar,
- Kurallara uyulmaması halinde uygulanacak cezai müeyyideler,
- Karma komisyon kurulması ve görevleri,

gibi konular ayrıntılı bir şekilde düzenlenmektedir. Ayrıca, anılan Anlaşmayla transit taşımaların serbestleştirilmesi de sağlanmaktadır.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/898

Karar No.: 162

3 Mart 2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 17/6/2010 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 24/6/2010 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 2/3/2011 tarihli 23 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Ulaştırma Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti arasında 11 Aralık 2009 tarihinde Podgorica’da imzalanan Anlaşma ile iki Ülke arasında transit taşımaların serbestleştirilmesinin ve karayoluyla yolcu ve eşya taşımacılığının düzenlenmesinin amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde, iki Ülke arasındaki yolcu ve eşya taşımacılığında; düzenli yolcu servisleri, arızı ve mekik servisleri, izin belgesi sistemi, geçiş belgesinden muafiyet, vergiler, ağırlık ve boyutlar, teçhizatlar, kontrol, taşımacıların yükümlülükleri ve ihlaller, işbirliği ve karma komisyon ve benzeri başlıklar altında düzenleyici hükümler içeren Anlaşma’ya bağlayıcılık kazandırılmasının Ülkemiz açısından faydalı olacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili
Mehmet Ceylan
Karabük

Üye
Hüseyin Pazarıcı
Balıkesir

Üye
Onur Öymen
Bursa

Üye
Şükrü Mustafa Elekdağ
İstanbul

Üye
Canan Kalsın
İstanbul

Üye
Mehmet Ufuk Uras
İstanbul

Üye
Hüseyin Tuğcu
Kütahya

Üye
Mehmet Şahin
Malatya

Üye
Gönül Bekin Şahkulubey
Mardin

Üye
Metin Ergun
Muğla

Üye
Necip Taylan
Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KARADAĞ HÜKÜMETİ ARASINDA
YOLCU VE EŞYANIN KARAYOLUYLA
ULUSLARARASI TAŞINMASINA İLİŞKİN
ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KARADAĞ HÜKÜMETİ ARASINDA
YOLCU VE EŞYANIN KARAYOLUYLA
ULUSLARARASI TAŞINMASINA İLİŞKİN
ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN
BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 11 Aralık 2009 tarihinde Podgorica’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

Ö. Dinçer

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınç

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

N. Ergün

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı V.

F. N. Özak

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı V.

B. Atalay

Bayındırlık ve İskân Bakanı

M. Demir

Tarım ve Köy İşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

T. Yıldız

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
KARADAĞ HÜKÜMETİ
ARASINDA
YOLCU VE EŞYANIN
KARAYOLUYLA ULUSLARARASI TAŞINMASINA İLİŞKİN
ANLAŞMA

İşbu Anlaşmada bundan sonra Akit Taraflar olarak anılacak olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti;

Ülkeleri arasında ticaret ve ekonomik ilişkilerin gelişmesine katkıda bulunma arzusu ile;

Pazar ekonomisi çerçevesinde karayolu taşımacılığında işbirliğinin artırılması kararı ile;

Çevre ve insanların korunması, enerjinin rasyonel kullanımı, karayolu güvenliği ve sürücülerin çalışma şartlarının iyileştirilmesi ile ilgilenerek;

Çok modlu taşımacılığın geliştirilmesini amaçlayarak;

Bir uluslararası karayolu taşımacılığı anlaşmasının karşılıklı çıkar ve avantajlarını kabul ederek aşağıda belirtilen konularda anlaşmışlardır:

I. GENEL ŞARTLAR

Madde 1 Uygulama Kapsamı

1. İşbu Anlaşma, bir Akit Tarafın toprağında kurulmuş olan taşımacılar tarafından o ülkede kayıtlı araçlar vasıtasıyla, Akit Tarafın topraklarındaki hareket noktalarından diğer Akit Taraftaki varış noktasına veya Akit Taraflardan birisinin toprakları üzerinden transit olarak yapılan karayoluyla uluslararası yolcu ve eşya taşımacılığını düzenler.

2. Bu Anlaşma, iki Akit Tarafın diğer uluslararası taahhütlerinden kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini etkilemez.

Madde 2 Tanımlar

Bu Anlaşmada, bazı terimler şu anlamları ifade eder:

1. **“Taşımacı”**; yerleşik bulunduğu ülkede bir Akit Tarafın düzenlemelerine uygun olarak, karayoluyla uluslararası yolcu ve yük taşımacılığı gerçekleştirme yetkisine sahip bütün gerçek veya tüzel kişileri ifade eder.

2. **“Taşıt”**; Akit Taraflardan birisinin topraklarında kayıtlı olan, karayoluyla uluslararası yolcu veya yük taşımacılığına uygun olarak yapılan ve teçhiz edilen, taşımacının mülkiyeti olarak veya kiralama veya leasing sözleşmesi ile tasarrufu taşımacıda bulunan motorlu taşıt veya taşıt kombinasyonunu ifade eder.

3. **“Taşımacılık”**; dolu veya boş olan bir taşıtın, seyahatin bir kısmını tren veya gemi ile yapmış olması da dahil olmak üzere boş veya dolu olarak seyrini ifade eder.

4. **“Kabotaj”**; bir Akit Tarafın taşımacısı tarafından yolcu veya yükün diğer Akit Taraf toprakları içinde bir yerden bir yere taşınmasını ifade eder.

5. **“Kombine Taşımacılık”**; kamyon, römork, yarı römork, hareketli kasa veya konteynır ile, çekicili veya çekicisiz, seyahatin başlangıç veya son ayağını mümkün olan en kısa karayolu üzerinden, seyahatin önemli bir bölümünün ise demiryolu, deniz veya iç sularda yapılması surti ile yük taşımacılığını ifade eder.

6. **“Akit Taraf Toprakları”**; zikredildikleri sıra ile Karadağ toprakları ve Türkiye Cumhuriyeti topraklarını ifade eder.

7. **“Yerleşim ülkesi”**; taşımacının yerleşik olduğu ve aracın kayıtlı olduğu bir Akit Taraf toprağını ifade eder.

8. **“Ev sahibi ülke”**; taşımacının yerleşik olmadığı ve taşımacının aracın kayıtlı olmadan faaliyet gösterdiği Akit Taraf topraklarını ifade eder.

9. **“Düzenli yolcu servisi”**; önceden düzenlenmiş fiyat listesi ve zaman tarifesine uygun olarak belirli bir güzergah üzerinde yolcu taşıyan ve önceden kararlaştırılan durak noktalarında yolcuların indirilip bindirildiği servisi ifade eder.

10. "Mekik servis"; önceden oluşturulmuş yolcu gruplarının, tekrarlanan gidiş ve dönüş yolculuklarında tek bir hareket noktasından alınıp tek bir varış noktasına taşınmasını ifade eder. Hareket ve varış yeri sırasıyla seyahatin başladığı ve seyahatin sona erdiği yer anlamındadır ve ilaveten her bir durumda çevre yerleşimi 50 km çapındadır. Her bir grup, birlikte yolculuk eden ve sonraki bir seyahatte hareket yerine geri taşınan yolculardan oluşur.

Mekik servis şeklindeki servis, bazı yolcuların başka bir grup ile geri dönüş yolculuğu yapabilmelerinden etkilenmez. Bir dizi mekik seferdeki ilk dönüş yolculuğu ve son gidiş yolculuğu yüksüz yapılır.

11. "Arıza servisi"; düzenli yolcu servisi ve mekik servisi tanımına girmeyen bir servisi ifade eder. Servisin sıklığı veya sayısı, servislerin arıza bir servis olarak sınırlandırılmasını etkilemez.

12. "Kontrol belgesi"; işbu Anlaşmanın 13'üncü maddesi altındaki Karma Komisyon tarafından kararlaştırılan ve teyit edilen şekliyle otobüs ve otokarlar için yolcu manifestosunu ifade eder.

II. YOLCU TAŞIMACILIĞI

Madde 3

Düzenli Yolcu Servisleri

1. Otobüs ile yapılan düzenli yolcu servisleri, hareket, varış ve transit ülkesinin yetkili idaresi tarafından izin verilmesi sistemine tabidir.
2. Anlaşmanın bu maddesinin birinci paragrafında bahsedilen izin belgesi başvurusu taşımacının yerleşik olduğu ülkenin yetkili idaresine yapılmalıdır. Eğer kayıtlı olduğu ülkenin yetkili makamları başvuruyu onaylarsa izin ev sahibi ülkenin yetkili idaresine bildirilir.

Burada 13. Madde altında oluşturulan Karma Komisyon, izin başvurusu şeklini ve gerekli destekleyici belgelerin yanı sıra bir izin düzenlenmesi için gerekli çevre, güvenlik ve diğer koşulları kararlaştırır.

3. İzin belgesi Akit tarafların yetkili idarelerince ortak karar ile verilir.

Bir izin belgesinin verilmesi veya reddedilmesi ile ilgili karar, eğer başka beklenmeyen bir koşul yoksa, kayıt ülkesinin yetkili makamlarından izin başvurusu makbuzu alınmasından itibaren 90 gün içinde verilir. Beklenmeyen koşulların olması durumunda, bu süre yetkili makamlar birbirini bilgilendirdiği şekilde değiştirilebilir.

Bu maddenin birinci paragrafında adı geçen izin belgesi azami 5 yıl geçerlidir. İzin belgesi düzenli yolcu servislerinin performansı için işletme koşullarını belirler.

4. Çalışma şartlarındaki değişiklikler ve servis iptali bu maddenin 2. ve 3. paragraflarında belirtilen prosedürlere göre kararlaştırılır.

Eğer servisle ilgili bir talep mevcut değilse, taşımacı izin belgesi veren yetkili idareye ve müşterilere bu Anlaşmanın 13. Maddesinde belirtilen Karma Komisyon tarafından belirlenen süre içinde bildirmek suretiyle servisi iptal edebilir.

Madde 4 **Arızı ve Mekik Servisler**

1. Otobüsler ile yapılan mekik servisler kalkış, varış ve transit ülkesindeki yetkili idarelerce verilen izin veya geçiş belgesi sistemine tabidir.
2. Arızı seferler, Otobüs ve Otokarlarla Yolcuların Uluslararası Taşınması Anlaşmasına (INTERBUS Anlaşması) tabidir.
3. Ev sahibi ülkenin yetkili makamları tarafından verilmiş özel bir izin verilmediği sürece bu maddenin birinci ve ikinci paragrafında bahsedilen bütün seyahat sırasında yolcuların alınmalarına ve inmelerine müsaade edilmez.
4. Bu maddenin birinci paragrafında bahsedilen izin veya geçiş belgesi başvurusu ev sahibi ülkenin yetkili makamlarına yapılmalıdır.
5. Burada 13. Maddede belirtilen karma Komisyon izin veya geçiş belgesi başvuru şeklini ve gerekli diğer destekleyici belgeleri kararlaştırır.

Beklenmeyen koşullar olmadığı sürece geçiş belgesi 30 gün içinde verilir veya reddedilir.

Beklenmeyen bir koşulun olduğu durumlarda, yetkili makamlar birbirini haberdar ettiği sürece, bu sürecin bitim tarihi değiştirilebilir.

6. Taşımacı, yolcu hizmetlerini gerçekleştirirken, araçta bir kontrol dokümanı bulundurmakla yükümlüdür.

Madde 5 **Yolcu Servisleri için Genel Şartlar**

1. Madde 3 ve Madde 4'te bahsedilen taşımacılık izin ve geçiş belgeleri kişiseldir ve başka taşımacılara devredilemez.
2. Kabotaj taşıması yasaktır. Bir taşımacının belirli bir grubu içeren yolcu manifestosuyla akit taraf topraklarına girerek, bu taşımacı tarafından belli bir noktaya götürülen aynı grup yolcunun yerel seyahati kabotaj taşımacılığı olarak addedilmez.

III. EŞYA TAŞIMACILIĞI

Madde 6 **İzin Belgesi Sistemi**

1. Akit taraf topraklarından birinde yerleşik taşımacılar izin belgesi sistemi altında iki Akit Taraf toprakları arasında ve üçüncü ülkelere/ülkelerden eşya taşımacılığı faaliyetleri gerçekleştirebilir.
2. Akit taraflardan birinin topraklarında tescil edilmiş olup ve diğer Akit taraf ülkesi üzerinden transit nakliyat için kullanılan taşıtlar izin belgesine ve kota sistemine tabi değildir.

3. Bu maddenin 1. paragrafında bahsedilen izin belgeleri kişiseldir ve başka taşımacılara devredilemez.
4. Akit Tarafların yetkili makamları kararlaştırılan sayıda boş izin belgesi formu teati ederler.

Teati sonucu alınan izin belgesi yerleşik olduğu ülkenin yetkili makamları tarafından taşımacıya verilir.
5. İzin belgesi aynı anda sadece bir araç tarafından kullanılabilir. Araçların kombinasyonu durumunda, motorlu araç izin belgesi düzenlenmesi veya muafiyet durumlarında belirleyici faktördür.
6. Madde 13'te bahsedilen Karma Komisyon kota, kategori ve izin belgesi kullanımını düzenleyen diğer koşulları belirler.
7. Kabotaja, sadece ev sahibi ülkenin yetkili makamları tarafından verilen özel izin belgesiyle müsaade edilir.

Madde 7 **Geçiş Belgesinden Muafiyet**

1. Madde 6'ya istisna olarak aşağıda belirtilen taşımacılık kategorileri geçiş belgesi şartından muafittir:

- a) Toplam izin verilen dolu ağırlığı (TPLW) treyler dahil 6 tonu aşmayan veya izin verilen yüklü ağırlığı treyler dahil 3.5. tonu aşmayan araçlarla taşımacılık,
- b) Hava taşıma güzergahlarının değiştirilmesi halinde hava limanlarına veya hava limanlarından arazi taşımacılık,
- c) Bozulmuş veya hasara uğramış taşıtlar ile tamir araçlarının taşınması,
- d) Diğer bir ülkede bozulan bir aracın yerine boş olarak gönderilen bir yük aracı ve onarımdan sonra onarılan aracın boş olarak döndüğü,
- e) Canlı hayvanların özel amaçlarla taşınması - canlı hayvan taşınması için yapılmış veya o amaçla döndürülmüş taşıtlarla,
- f) Deniz/okyanus gemileri ve havayolu araçları için ırsak ve yedek parçaların taşınması,
- g) Acil durumlar için gerek duyulan ve özellikle insani yardım ve tabii afetler için tıbbi malzeme ve teçhizat taşınması,
- h) Ticari olmayan amaçlarla veya sanat, fuar ve sergi malzemeleri taşımacılığı,
- i) Müzik, tiyatro, sinema, fuar ve sirk, spor faaliyetleri ve radyo programları ve eğlence yerlerine/yerlerinden televizyon, film ve radyo çekimleri için aksesuar, teçhizat ve hayvanların ticari olmayan amaçlarla taşınması,
- j) Cenaze taşımacılığı,

2. Bu maddede bahsedilen taşıma faaliyetlerine ilişkin olarak, sürücü yukarıdaki taşıma türlerinden herhangi birinin söz konusu olduğunu net bir şekilde gösteren bütün kağıt ve dokümanları bulundurmaktadır.

3. Madde 13'te belirtilen Karma Komisyon, izin belgesi şartından muaf olan taşıma kategorileri listesine eklemeye bulunabilir ve bazı taşıma türlerinin serbestleştirilmesi kararı alabilir.

IV. GENEL HÜKÜMLER

Madde 8

Vergiler

1. Bu Anlaşma şartları altında Akit Taraf topraklarında kayıtlı bir taşıtın diğer Akit Taraf topraklarında geçici olarak yaptığı taşımacılık faaliyeti, aracın işletilmesi, kaydı, sahipliğiyle ilgili tüm vergilerden karşılıklı prensibi gereğince muafır.
2. Taşıtın çalışması için gerekli olan ve imalatçı firmaca konulan sabit deposundaki yakıt ve motorlu taşıtın seyri için gerekli yağlar, ilgili gümrük mevzuatına taşımacının uyması şartıyla ev sahibi ülkenin topraklarında tüm ithal vergilerden muafır.
3. Bu Anlaşma şartları altında yapılan taşımacılık, ev sahibi ülkedeki karayolu şebekesi, köprüler ve tünellerin vs. kullanımı için alınan kullanım ücretleri ve diğer vergilere tabidir.
4. Bu Anlaşma hükümleri altında gerçekleştirilen taşıma faaliyetleri ev sahibi ülkenin topraklarında alınan karayolu geçiş ücretlerine tabi değildir.
5. Akit Taraflar araçların normal yakıt depolarındaki vergiden muaf yakıt miktarı üzerinc sınırlama koyabilirler.

Madde 9

Ağırlık ve Boyutlar

1. Taşıtların izin verilen maksimum ağırlık, dingil ağırlığı ve boyutları ev sahibi ülkede yürürlükte olan üst sınırları ve tescil belgelerinde belirtilen sınırları aşamaz.
2. Ev sahibi ülkede ağırlık ve boyutları izin verilen üst sınırları aşan taşıtların kullanımına sadece ev sahibi ülkenin yetkili makamlarınca düzenlenen ve önceden alınan bir özel izin başvurusu ile izin verilir.

Madde 10 **Teçhizat ve Diğer Özellikler**

1. Tehlikeli ve yanıcı madde taşıyan araçlar uluslararası düzenlemelere (ADR ve ATP Anlaşmaları yükümlülükleri) uygun olarak donatılmalı ve teçhiz edilmelidir.
2. Araçlarda personelin sürüş ve dinlenme sürelerini izlemek için kullanılan teçhizat uluslararası düzenlemelere (AETR Anlaşması hükümlerine) uygun olmalıdır.
3. Bu Anlaşma çerçevesinde Akit Taraflar bu alandaki AB düzenlemelerine ve aynı alandaki uluslararası yükümlülüklerle uygun olarak güvenlik ve emisyon standartlarını tam olarak karşılayan araç kullanımını teşvik etmelidirler.

Bu Maddenin üçüncü paragrafı gereğince Madde 13'te belirtilen Karma Komisyon kotaya ve gelecekteki muhtemel bir serbestleştirmeye karar verirken en modern güvenlik ve çevre standartlarına uyan taşıtlara daha ayrıcalıklı davranabilirler.

Madde 11 **Kontrol**

Bu Anlaşma, iki Akit Tarafın da üyesi olduğu çok taraflı anlaşmalar veya millî mevzuat hükümleri altında öngörülen bütün izin belgeleri ve diğer dokümanlar araçta bulundurulmalı ve Akit Tarafların yetkili makamlarınca istenildiğinde verilmelidir.

Madde 12 **Taşımacıların Yükümlülükleri ve İhlaller**

1. Bir Akit Tarafın taşımacısı, diğer Akit Tarafın topraklarında iken özellikle trafik ve ihlaller, gümrük düzenlemeleri ve diğer izin şartları ile sınırlamalara ilişkin diğer ikili Anlaşmalardan ve ulusal mevzuattan doğan yükümlülüklerin yanında; Akit Tarafların da taraf olduğu çok taraflı uluslararası anlaşmalardan doğan yükümlülüklerle uymakla yükümlüdür.

2. Bu Anlaşma'nın şartlarının bir taşımacı tarafından ihlali halinde, ihlalin yapıldığı ev sahibi ülkedeki yetkili otorite, diğer Akit Taraf ülkenin yetkili otoritesine ev sahibi ülkenin taşımacıya karşı, kendi ulusal mevzuatının gerektirdiği şekilde, gerekli adımları atacağına ilişkin olarak durumu bildirecektir.

3. Bu Madde'nin 2. Paragrafında yer alan hüküm, ev sahibi ülkenin adli veya diğer yetkili otoriteleri tarafından alınan tedbirleri hariç tutmayacaktır.

4. Ev sahibi ülkenin topraklarında tekrarlanan ciddi ihlaller durumunda, ev sahibi ülkenin yetkili otoritesi tek başına veya yerleşik olduğu ülkenin yetkili otoritesinin ricası üzerine aşağıdaki tedbirleri alabilir:

- taşımacıya uyarı verilmesi;
- bir ihlalin yapıldığı akit taraf topraklarına girişin yasaklanması.

5. Akit Taraflar, yukarıda 4. Paragraf'ta yer alan ve uygulanan yaptırımlar hakkında birbirlerini haberdar edeceklerdir.

Madde 13
İşbirliği ve Karma Komisyon

1. Akit Tarafların yetkili otoriteleri bu Anlaşma'nın uygulanması için gerekli tüm adımları atmakla yükümlüdür ve bu Anlaşma'nın uygulanmasını etkileyecek herhangi faydalı bir bilgiye veya karayolu trafiği alanındaki ulusal mevzuattaki herhangi bir değişikliğe ilişkin olarak birbirlerini bilgilendireceklerdir.

2. Yetkili otoriteler, bu Anlaşma'yı uygulamak ve iki ülke arasında karayolu taşımacılığı alanındaki; güvenlik, çevrenin korunması, taşıt personeli, teknik konular, karayolu taşımacılığı alanındaki girişimlerin teşvik edilmesi, karşılıklı işbirliği ve anlaşmazlıkların çözümü konuları dahil olmak üzere; sorunların değerlendirilmesi amacıyla Karma Komisyon kurarlar.

V. SON HÜKÜMLER

Madde 14
Anlaşma'nın Yürürlüğe Girmesi ve Geçerlilik Süresi

1. Bu Anlaşma, Akit Tarafların Anlaşma'nın ulusal mevzuata uygun olarak yürürlüğe girmesi ile ilgili kendi prosedürlerinin tamamlandığı hususunda birbirlerini diplomatik kanallar aracılığıyla bilgilendirmesi ile yürürlüğe girer.

2. Bu Anlaşma, Akit Taraflardan birinin diplomatik kanallarla yazılı bir fesih bildirimi olmadıkça yürürlükte kalır. Bu durumda, bu Anlaşmanın feshi, diğer Akit Tarafın yukarıda bahsedilen fesih bildirimini aldıktan altı ay sonra gerçekleşir.

3. Bu Anlaşmanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, Türkiye Cumhuriyeti ve Yugoslavya Federatif Sosyalist Cumhuriyeti arasında 10 Ocak 1968 tarihinde Belgrad'ta imzalanan ve 5 Mart 1976 tarihinde Ankara'da tadil edilen Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşması geçersiz sayılacak ve hükümsüz olacaktır.

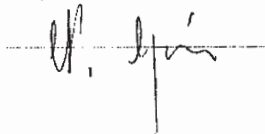
İşbu Anlaşma, tam yetkiliyetli kılınan ve aşağıda imzaları bulunan murahhaslar tarafından imza edilmiştir.

11 Aralık 2009 tarihinde Podgorica'da iki orijinal nüsha halinde, Türkçe, Karadağ'ca ve İngilizce dillerinde tüm metinler aynı derecede geçerli olacak şekilde düzenlenmiştir.

Anlaşmanın yorumlanmasından kaynaklanacak ihtilaflarda İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

Nihat ERGÜN
Sanayi ve Ticaret Bakanı



Karadağ Hükümeti
Adına

Andrija LOMPAR
Ulaştırma, Denizcilik ve
Telekomünikasyon Bakanı

